

Das **Centre Català de Munic** ist ein gemeinnütziger Verein, der sich zur Aufgabe gemacht hat, die katalanische Sprache und Kultur zu erhalten und in Bayern bekannt zu machen. Er wurde im Oktober 2012 gegründet und von der katalanischen Landesregierung anerkannt und gefördert.

Das "Casal" ist auf mehreren Ebenen aktiv: Als Förderer der katalanischen Kultur in München, als Anlaufstelle für **Katalaninnen und Katalanen**, die nach Bayern kommen, sowie als Gestalter des kulturellen Lebens der Stadt. Der Verein ist offen für alle, gleich welcher Nationalität. Jeder ist eingeladen, sich mit Ideen rund um die katalanische Kultur zu beteiligen.

El **Centre Català de Munic** és una associació sense ànim de lucre que té com a objectiu difondre i preservar el coneixement de la llengua i cultura catalanes a Baviera. Es va fundar l'octubre del 2012 i fou reconegut oficialment com a Comunitat Catalana de l'Exterior per la Generalitat de Catalunya el 2013.

El Casal vol ser una eina per a potenciar les activitats sobre la cultura catalana a Munic i el seu entorn, un punt d'informació per als catalans arribats a Baviera, i busca també establir un contacte fructífer amb altres institucions i associacions culturals de la ciutat. Està obert a tothom, sigui quin sigui l'origen, que tingui idees i ganes d'importar una mica de cultura catalana a la societat que ens ha acollit.

Alle Filme sind in katalanischer Originalversion mit englischen Untertiteln zu sehen. Ausnahmen sind die Kinderfilme, die nur in der katalanischen Version gezeigt werden.

Eintritt: 6 €
Kinder 4 bis 16 Jahre: 3 €
Kinder 0 bis 3 Jahre: gratis
Mitglieder Casal Català: 4 €

KiM Kino im
Kulturzentrum Einstein
Einsteinstr. 42
81675 München

U4/U5 Max-Weber-Platz
Tram 15, 18, 19, 25, N17, N19

Reservierungen unter:
www.casalmunic.de

Weitere Informationen und Kontakt:
www.casalmunic.de
info@casalmunic.de

Die KATALANISCHEN FILMTAGE MÜNCHEN werden organisiert vom Centre Català de Munic in Kooperation mit KiM Kino und mit der Unterstützung der Generalitat de Catalunya.



kino kat!

KATALANISCHE FILMTAGE MÜNCHEN
SETMANA DEL CINEMA EN CATALÀ

29. November bis 1. Dezember 2019



Convidat especial el director de *Formentera Lady*
Ehrengast der Regisseur von *Formentera Lady*
Pau Durà. 30.11.2019 19:00

Im **KIMKINO** werden katalanische Filme aus den letzten Jahren gezeigt. Auf dem Programm stehen Filme für Erwachsene und Kinder.

FREITAG 29.11.

19.00 Uhr Eröffnungsrede

19.05 Uhr

Esculpint en la memòria / Sich in Erinnerung einprägen

VOC 2018, 4 Min. Kurzfilm ohne Übersetzung.
Regie: Rubén Seca. Genre: Dokumentar-Kurzfilm

In „Esculpint en la memòria“ geht es um den katalanischen Bildhauer Apel·les Fenosa und der Beziehung zu seiner Familie; eine Erzählung über das individuelle, private, aber auch kollektive Gedächtnis durch die Bildhauerkunst.

Auszeichnungen: Kurzfilmsieger in der Ausgabe 2018 des bekannten Online-Festivals Notodofilmfest; VOC 2018: Bester Dokumentarfilm-Finalist.

19.15 Uhr

PETITET / „Der Kleine“

OmeU, 2018, 107 Min.

Regie: Carles Bosch. Genre: Dokumentarfilm



Petitèt, „der Kleine“, ist ein sogenannter „gitano“ aus Barcelona. Der ehemalige Musiker, Sohn eines berühmten *pal·meros*, der Rumbamusiker Peret, hat seiner Mutter versprochen, die Rumba catalana auf die Bühne eines großen Theaters in Barcelona zu bringen. Um dieses Versprechen erfüllen zu können, müssen etwa zwanzig Musiker zusammenkommen – brilliant, aber nicht sehr diszipliniert – und das Wunder vollbringen, zu formen... Ein symphonisches Orchester!

Auszeichnungen: Gaudí Award 2018 für den besten Dokumentarfilm, Publikumspreis für den besten Dokumentarfilm des Internationalen Filmfestivals an der katalanischen Costa Daurada 2018, DOCS Barcelona 2018 Publikumspreis.



SAMSTAG 30.11.

16.00 Uhr



**La vida d'en carbassó
Mein Leben als Zucchini**

Katalanische Fassung, 2016, 64 Min.
Der Casal empfiehlt ihn ab 9 Jahre alt

Schweiz und Frankreich
Regie: Claude Barras. Genre: Animation

Ein melancholischer Puppentrickfilm über schwierigen Kinderschicksalen und dem süßen Trost der Freundschaften.

Auszeichnungen: Gewinner des Preises für den besten Film und des Publikumspreises beim Annecy Festival, 2016; Gewinner des Preises für den besten Film in Angoulême; Gewinner des Publikumspreises beim Melbourne Festival; Gewinner des Publikumspreises für den besten europäischen Film beim Festival von San Sebastian, 2016; Finalist beim Lux-Preis für den besten europäischen Film des Jahres 2016; benannt nach den Golden Globes als bester Zeichentrick; Kandidaten für die Schweiz zu den Oscars als nicht englischsprachiger Film. Ein Zeichentrick in Anlehnung an den Roman von Gilles Paris „Autobiographie d'une Courgette“ in Stop-Motion.

18.30 Uhr

L'escarabat al final del carrer / Der Käfer am Ende der Straße

VOC 2017, 20 Min. Kurzfilm ohne Übersetzung. Regie: Joan Vives. Genre: Kurzfilm
Amadeo, ein ruhiger Mann, der in einem Dorf wohnt, bekommt eines Tages vorhergesagt, dass er in sieben Tagen sterben wird.

Auszeichnungen: VOC Awards 2018, Publikumspreis für den besten Kurzfilm; Bester lateinamerikanischer Kurzfilmpreis beim Guadalajara Festival (Mexiko).

19.00 Uhr



Formentera Lady

OmeU, 2018, 90 Min.
Regie: Pau Durà. Mit: José Sacristán, Nora Navas, Sandro Ballesteros. Genre: Komödie

**Ehrgast: Der Regisseur von
Formentera Lady, Pau Durà.**

Der alte Hippie Samuel (José Sacristán) ist in den 70er-Jahren nach Formentera umgesiedelt, als britische Rockbands wie King Crimson die Insel besuchten. Heute noch lebt er dort alleine und in Frieden in einer Hütte. Bis seine Tochter Anna (Nora Navas) bei ihm aufschlägt. Die überlässt ihm die Aufsicht über ihren Sohn Marc, da sie selbst für ihren Beruf nach Frankreich ziehen und das Kind auf der Insel zurücklassen möchte.

Auszeichnungen: Gaudí Award 2018, Sonderpreis der Öffentlichkeit; Publikumspreis beim Menorca Film Festival 2018.

SONNTAG 1.12.

15.30 Uhr



**Petzi i la mar salada
Petzi und das Salzmeer**

Katalanische Fassung, 2017, 88 Min.
Empfohlen ab 3 Jahre alt

Deutschland und Großbritannien
Regie: Michael Bohnenstingl, Johannes Weiland, Paul Cichon. Genre: Animation

Der Casal lädt die Assistenten nach Abschluss der Vorführung zu einer Tasse Schokolade ein.

Bärchen Petzi und seine Freunde, der Pinguin Pingo und der Pelikan Riki, verbringen den Tag zusammen und mögen sich sehr. Eines Tages treffen sie Mary, ein Schiff, das in Mitleidenschaft gezogen zu sein scheint. Aber mit ein wenig Mühe kann man es noch navigieren! Gemeinsam beschließen sie, ein Abenteuer zu beginnen, bei dem sie die Welt kennenlernen und verschiedenste Erfahrungen machen. Freundschaft, Überraschung und Entdeckung sind der Handlungsfaden der sechs Episoden, aus denen der Film besteht.

17.30 Uhr

Comerç 08003 / Gewerbe 08003

VOC, 2018, 20 Min. Kurzfilm ohne Übersetzung. Regie: Josep Maria Domenech. Genre: Dokumentar-Kurzfilm

Sechs traditionelle Geschäfte in der Stadt Barcelona öffnen ihre Türen und erzählen uns ihre Geschichte.

Auszeichnungen: VOC Awards 2018, Publikumspreis für den besten Dokumentarfilm.

18.00 Uhr

**Mil coses que faria per tu
Tausend Dinge, die ich für dich tun würde**

OmeU, 2016, 90 Min.
Regie: Dídac Cervera. Mit: Peter Vives, Iris Lezcano, Peyu, Carles San Jaime, Cristina Brondo. Genre: Komödie



Eine verrückte Komödie, die mit Surrealismus und Absurdität spielt, und die Filme von Woody Allen als Referenz hat. Ausgangspunkt ist die Trennung von Monica von dem unreifen Dani. Er glaubt, es liege daran, dass er eine von ihr zum Geburtstag geschenkten Rolex verloren hat. Im Folgenden setzt er alles daran, sie wiederzufinden, was auch schonmal in der Flucht vor Mafia und Polizei enden kann...